

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, donné le 21 décembre 1998;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Institut d'assurance maladie-invalidité, donné le 25 novembre 1998;

Vu l'avis du délégué du Ministre des Finances, donné le 26 novembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 décembre 1998;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 9 décembre 1998,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les emplois repris à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 15 décembre 1998 portant fixation du cadre organique du personnel de la cellule administrative créée à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité sont répartis comme suit:

Personnel administratif

- 2 des 6 emplois de conseiller sont rémunérés par l'échelle de traitement 13 B;

- 3 des 8 emplois de conseiller adjoint sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

- 1 des 2 emplois d'analyste de programmation est rémunéré par l'échelle de traitement 28 L;

- l'emploi de secrétaire de direction principal peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 B;

- 3 des 13 emplois de chef administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 22 B;

- 5 des 24 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 F;

- 6 des 24 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 H;

- 2 des 24 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 I;

**Art. 2.** Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** L'arrêté ministériel du 14 juillet 1997 pris en exécution de l'arrêté royal du 7 juillet 1997 portant fixation du cadre organique du personnel du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 15 décembre 1998 fixant le cadre organique du personnel de la cellule administrative créée à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Bruxelles, le 14 janvier 1999.

Mme M. DE GALAN

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, gegeven op 21 december 1998;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, gegeven op 25 november 1998;

Gelet op het advies van de afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 26 november 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 9 december 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 9 december 1998,

Besluit :

**Artikel 1.** De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 december 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van de administratieve cel opgericht bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering worden verdeeld als volgt :

Administratief personeel

- 2 van de 6 betrekkingen van adviseur worden bezoldigd in de weddenschaal 13 B;

- 3 van de 8 betrekkingen van adjunct-adviseur worden bezoldigd in de weddenschaal 10 C;

- 1 van de 2 betrekkingen van programmeringsanalist wordt bezoldigd in de weddenschaal 28 L;

- de betrekking van eerstaanwezend directiesecretaris mag bezoldigd worden in de weddenschaal 28 B;

- 3 van de 13 betrekkingen van bestuurschef worden bezoldigd in de weddenschaal 22 B;

- 5 van de 24 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddenschaal 30 F;

- 6 van de 24 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddenschaal 30 H;

- 2 van de 24 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddenschaal 30 I;

**Art. 2.** De ambtenaren die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal betrekkingen bezetten van een weddenschaal waarvoor de bevordering afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zullen in voorkomend geval de mogelijke bevordering in een betrekking van deze weddenschaal beletten zolang de bezetting in overtal blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

**Art. 3.** Het ministerieel besluit van 14 juli 1997 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het personeel van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 15 december 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van de administratieve cel opgericht bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering.

Brussel, 14 januari 1999.

Mevr. M. DE GALAN

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 365

[C - 99/16043]

**9 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel  
portant des mesures temporaires complémentaires  
concernant la commercialisation de poires**

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 29 décembre 1990;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

N. 99 — 365

[C - 99/16043]

**9 FEBRUARI 1999  
Ministerieel besluit houdende bijkomende tijdelijke maatregelen  
met betrekking tot de verhandeling van peren**

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Vu le Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil du 28 octobre 1996 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires;

Vu l'arrêté royal du 22 janvier 1996 relatif à l'agrément de la méthode de production intégrée pour fruits à pépins et des producteurs qui la pratiquent;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 1998 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes en application du Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil du 28 octobre 1996;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1999 relatif à des mesures temporaires concernant la commercialisation de poires, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 4 février 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 25 mars 1996 fixant les conditions particulières d'agrément des organismes de contrôle en matière de production biologique pour fruits à pépins, ainsi que pour 1996 la date limite d'introduction d'une demande par le producteur;

Vu l'arrêté ministériel du 7 août 1997 fixant les conditions supplémentaires à l'agrément des organismes chargés du contrôle du mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires;

Vu l'arrêté ministériel du 10 août 1998 portant exécution de l'arrêté royal du 27 mars 1998 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes en application du Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil du 28 octobre 1996 en ce qui concerne les critères de reconnaissance des organisations de producteurs;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures complémentaires afin d'assurer la commercialisation de poires qui répondent aux normes concernant la teneur maximale en résidus de pesticides,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'application des articles 3, §§ 1<sup>er</sup>, 4 et 5 de l'arrêté royal du 29 janvier 1999 relatif à des mesures temporaires concernant la commercialisation de poires, les organisations de producteurs qui sont reconnues conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel du 10 août 1998 portant exécution de l'arrêté royal du 27 mars 1998 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes en application du Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil du 28 octobre 1996 en ce qui concerne les critères de reconnaissance des organisations de producteurs, peuvent apporter leur collaboration.

§ 2. Pour l'application du § 1<sup>er</sup>, les organisations de producteurs visées doivent signer avec le Service un protocole de collaboration selon le modèle figurant à l'annexe du présent arrêté. Elles acceptent le contrôle du Service quant au respect de ce protocole.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice aux dispositions de l'article 7 de l'arrêté royal précité, en cas d'abus graves ou répétés, irrégularités, négligences ou fraudes concernant les instructions contenues dans le protocole visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, selon la gravité des infractions les sanctions suivantes sont d'application :

1° le retrait du protocole visé au présent arrêté;

2° la non-acceptation de la facturation des frais, prévue dans les programmes opérationnels visés à l'article 15 du Règlement (CE) n° 2200/96, pour le contrôle et/ou l'analyse dans le cadre des contrôles de qualité dans le secteur des fruits et légumes;

3° la suspension de la reconnaissance en tant qu'organisation de producteurs.

§ 2. Sans préjudice aux dispositions de l'article 7 du même arrêté royal, les producteurs qui commettent des irrégularités, des infractions ou des tentatives de fraude lors de l'exécution par l'organisation de producteurs du protocole visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, peuvent être exclus par le Service de l'exécution du protocole.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 février 1999.

K. PINXTEN

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 januari 1996 tot erkenning van de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit en van de producenten die volgens deze methode telen;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 1998 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit in toepassing van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 1999 betreffende tijdelijke maatregelen met betrekking tot de verhandeling van peren, inzonderheid op artikel 6, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 februari 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 maart 1996 tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden tot erkenning van controleorganismen inzake de geïntegreerde productie van pitfruit en van de voor 1996 uiterste datum van indiening van een aanvraag door de producent;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 augustus 1997 tot vaststelling van aanvullende voorwaarden tot erkenning van organismen belast met de controle op de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 augustus 1998 houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit in toepassing van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 voor wat betreft de criteria voor erkenning van telersverenigingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld bijkomende maatregelen te nemen om de verhandeling van peren die voldoen aan de normen inzake het maximumgehalte aan residuen van bestrijdingsmiddelen, te verzekeren,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Voor de toepassing van de artikelen 3, § 1, 4 en 5 van het koninklijk besluit van 29 januari 1999 betreffende tijdelijke maatregelen met betrekking tot de verhandeling van peren, kunnen de telersverenigingen, die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van het ministerieel besluit van 10 augustus 1998 houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit in toepassing van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996, voor wat betreft de criteria voor erkenning van telersverenigingen, hun medewerking verlenen.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 ondertekenen de bedoelde telersverenigingen met de Dienst een protocol tot samenwerking volgens het model in de bijlage bij dit besluit. Ze aanvaarden de controle van de Dienst op de naleving van dit protocol.

**Art. 2.** § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 7 van voornoemd koninklijk besluit zijn in geval van ernstige of herhaalde misbruiken, onregelmatigheden, nalatigheden of fraude met betrekking tot de voorschriften vervat in het in artikel 1, § 2, bedoelde protocol, volgens de ernst van de inbreuken de volgende sancties van toepassing :

1° de intrekking van het in dit besluit bedoelde protocol;

2° de niet-aanvaarding van de aanrekening van de kosten, voorzien in de operationele programma's bedoeld in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 2200/96, voor controle en/of ontleding in het kader van de kwaliteitscontroles in de sector groenten en fruit;

3° de schorsing van de erkenning als telersvereniging.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit kunnen producenten die onregelmatigheden, overtredingen of pogingen tot fraude begaan bij de uitvoering door de telersvereniging van het in artikel 1, § 2, bedoelde protocol, door de Dienst uitgesloten worden van de uitvoering van het protocol.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 februari 1999.

K. PINXTEN

## Annexe

Protocole de collaboration entre le Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture et l'organisation de producteurs reconnue..... concernant l'exécution de l'arrêté royal du 29 janvier 1999 relatif à des mesures temporaires concernant la commercialisation de poires

L'organisation de producteurs reconnue

Nom : .....

Siège social : .....

Délégués (2 administrateurs) : .....

s'engage à collaborer, conformément aux instructions du Service, à l'exécution des dispositions de l'arrêté royal du 29 janvier 1999 relatif à des mesures temporaires concernant la commercialisation de poires, modifié par l'arrêté royal du 4 février 1999.

A cet effet l'organisation de producteur reconnue est autorisée à :

— effectuer, chez ses membres, le prélèvement d'échantillons visé à l'article 4 de l'arrêté mentionné ci-dessus par son personnel qualifié ou de le faire effectuer, sous sa responsabilité, par un organisme de contrôle qui est reconnu suivant les dispositions :

+ de l'arrêté ministériel du 25 mars 1996 fixant les conditions particulières d'agrément des organismes de contrôle en matière de production intégrée pour fruits à pépins, ainsi que pour 1996 la date limite d'introduction d'une demande par le producteur,

ou

+ de l'arrêté ministériel du 7 août 1997 fixant les conditions supplémentaires à l'agrément des organismes chargés du contrôle du mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires;

— délivrer une autorisation de commercialisation, prévue à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, pour les lots de poires, pour lesquels est constaté que, sur base de l'analyse visée à l'article 4, § 2, de l'arrêté royal mentionné ci-dessus, la teneur maximale en résidus n'est pas dépassée.

Lors du prélèvement d'échantillons il sera donné priorité aux lots de poires provenant d'exploitations pour lesquelles un enregistrement des pesticides est disponible.

L'organisation de producteurs reconnue tient, à la disposition du Service, un registre identifiant tous les lots échantillonnés, tous les résultats des analyses correspondantes et toutes les autorisations de commercialisation de poires qu'elle délivre.

Elle charge les laboratoires d'analyses de transmettre simultanément au Service une copie des résultats d'analyse.

Elle tient à la disposition du Service une copie de toutes les autorisations de commercialisation de poires qu'elle délivre.

Au cas où l'organisation de producteurs constate des abus, des négligences ou des fraudes chez ses membres, elle doit en prévenir le Service.

Le Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture ne peut en aucun cas être rendu responsable du préjudice causé suite à l'application, la suspension ou la résiliation du présent protocole.

Les délégués de l'organisation de producteurs reconnue déclarent être au courant des sanctions prévues à l'art. 2 de l'arrêté ministériel du 9 février 1999 portant des mesures temporaires complémentaires concernant la commercialisation de poires et portent la responsabilité pour le personnel mandaté pour l'exécution du présent protocole.

Date,

Signatures des délégués,  
Les administrateurs,

Le présent protocole entre en vigueur le 11 février 1999.

Pour le Service,

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 9 février 1999.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

## Bijlage

Samenwerkingsprotocol tussen het Ministerie van Middenstand en Landbouw en de erkende telersvereniging..... met betrekking tot de uitvoering van het koninklijk besluit van 29 januari 1999 betreffende tijdelijke maatregelen met betrekking tot de verhandeling van peren

De erkende telersvereniging,

Naam : .....

Maatschappelijke zetel : .....

Gemachtigden (2 bestuursleden) : .....

verbindt er zich toe om, overeenkomstig de instructies van de Dienst, mee te werken aan de uitvoering van de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 januari 1999 betreffende tijdelijke maatregelen met betrekking tot de verhandeling van peren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 februari 1999.

Daartoe wordt de erkende telersvereniging gemachtigd om :

— bij haar leden de monsterneming bedoeld in artikel 4 van het bovenvermeld besluit door haar gekwalificeerd personeel uit te voeren of onder haar verantwoordelijkheid te laten uitvoeren door een controleorganisme dat erkend is overeenkomstig de bepalingen van :

+ het ministerieel besluit van 25 maart 1996 tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden tot erkenning van controleorganismen inzake de geïntegreerde productie van pitfruit en van de voor 1996 uiterste datum van indiening van een aanvraag door de producent,

of

+ het ministerieel besluit van 7 augustus 1997 tot vaststelling van aanvullende voorwaarden tot erkenning van organismen belast met de controle op de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen;

— voor de partijen peren waarvan, op basis van de ontleding bedoeld in artikel 4, § 2, van bovenvermeld koninklijk besluit, wordt vastgesteld dat het maximumgehalte aan residuen niet is overschreden, een toelating tot verhandeling af te leveren zoals bedoeld in artikel 5, § 1, van hetzelfde besluit.

Bij de monsterneming wordt voorrang gegeven aan partijen peren afkomstig van bedrijven waarvoor een gewasbeschermingsregistratie beschikbaar is.

De erkende telersvereniging houdt een register met de identificatie van alle bemonsterde partijen, alle daarop betrekking hebbende ontledingsresultaten en alle door haar afgeleverde toelatingen tot verhandeling van peren ter beschikking van de Dienst.

Ze belast de ontledingslaboratoria met de gelijktijdige overmaking van een kopie van de ontledingsresultaten aan de Dienst.

Ze houdt een kopie van alle door haar afgeleverde toelatingen tot verhandeling van peren ter beschikking van de Dienst.

Ingeval de telersvereniging misbruiken, nalatigheden of fraude bij haar leden vaststelt, dient zij dit aan de Dienst te melden.

Het Ministerie van Middenstand en Landbouw kan in geen enkel geval verantwoordelijk gesteld worden voor schade opgelopen ingevolge de toepassing, opschorting of beëindiging van dit protocol.

De gemachtigden van de erkende telersvereniging verklaren op de hoogte te zijn van de sancties voorzien in art. 2 van het ministerieel besluit van 9 februari 1999 houdende bijkomende tijdelijke maatregelen met betrekking tot de verhandeling van peren en dragen de verantwoordelijkheid voor het personeel belast met de uitvoering van dit protocol.

Datum,

Handtekening van de gemachtigden,  
De bestuursleden,

Dit protocol treedt in werking op 11 februari 1999.

Voor de Dienst,

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 9 februari 1999.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN